

ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT
ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT
Conservation du Groupe d'Angkor
Conservation du Groupe d'Angkor.

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES DANS LE GROUPE
D'ANGKOR PENDANT LE MOIS D'AOUT 1937.

RECEU LE 9-9-1937 N° 146
LE 10-9-1937 N° 146

ACTIVITE DES CHANTIERS : faible (insuffisance du nombre des
scolis).

CHANTIERS PERMANENTS : (1°) BANGH - 1 caporal, 13 scolis.
(2°) BANTAY BANHE - 1 caporal, 25
scolis.

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES DANS LE GROUPE
EQUIPE VOLANTE - SECTION N. E. D'ANGKOR THOM - AREA PAILLAY -
D'ANGKOR PENDANT LE MOIS D'AOUT 1937. scolis.

ENTRETIEN DES MONUMENTS - 13 scolis.
-:-:-:-:-

CHANTIERS MARGEAUX : Voir rapport spécial.

A) CHANTIERS PERMANENTS -
(1°) BANGH

La restitution du sanctuaire central a été terminée sur les
quatre faces jusqu'au sommet des tympans, et même de l'ar-
cades supérieures de la corniche, elle-même terminée en place.
En arrière des parements extérieurs le blocage des murs a été
effacé sur toute leur épaisseur, avec quelques exceptions.
Le parement central du fronton N., que nous avions pris
tout d'abord pour une représentation de Vishnu, nous paraît
être plutôt un diva dormant. L'encombrement des niches
de nous a pas permis jusqu'ici de prendre des photographies
de détail.

Il a été procédé par ailleurs à la recherche des blocs ayant
appartenu au premier étage du prasat, dispersés, entre autres

ECOLE FRANÇAISE D'EXTREME-ORIENT

Conservation du Groupe d'Angkor

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES DANS LE GROUPE

D'ANGKOR PENDANT LE MOIS D'AOÛT 1937.

ACTIVITE DES CHANTIERS : faible (insuffisance du nombre des
coulis).

CHANTIERS PERMANENTS : (1°) BAKON - I caporal, 18 coulis.
(2°) BANTAY SAMRE - I caporal, 25
coulis.

EQUIPES VOLANTES - SECTEUR N.E. D'ANGKOR THOM - PRAH PALILAY -
MEBON ORIENTAL : 2 caporaux, 20 coulis.

ENTRETIEN DES MONUMENTS - 18 coulis.

CHANTIERS MARCHAL : Voir rapport spécial.

A) CHANTIERS PERMANENTS -

1°) BAKON

La restitution du sanctuaire central a été poussée sur les quatre faces jusqu'au sommet des tympans, au niveau de l'assise supérieure de la corniche, elle-même remise en place. En arrière des parements extérieurs le blocage des murs a été effectué sur toute leur épaisseur, avec nombreux ancrages. Le personnage central du fronton E., que nous avons pris tout d'abord pour une représentation de Vishnu, nous paraît être plutôt un Çiva dansant. L'encombrement des échafaudages ne nous a pas permis jusqu'ici de prendre des photographies de détail.

Il a été procédé par ailleurs à la recherche des blocs ayant appartenu au premier étage du prasat, dispersés, comme pour

Photo
n° 4360

les parties déjà reconstituées, dans le plus grand désordre sur les divers gradins de la pyramide. Leur groupement au sol, malgré des manques encore assez nombreux, permet d'escompter dès maintenant le rétablissement des éléments de superstructure en masses suffisantes pour renseigner utilement sur l'ordonnance de cette partie de l'édifice. La silhouette gagnera de plus en légèreté à amorcer l'idée de retrait plutôt que de se terminer sur la lourdeur de l'évasement actuel, qui fausse la proportion.

- 2°) BANTAY SAMRÉ -

a) ANASTYLOSE - Au cours de ce mois nous avons achevé la reconstruction de la voûte sur l'ensemble du corps central du gopura I.E. Tous les blocs ont pu être récupérés, à l'exception d'un seul en encorbellement près de l'arête S.-O., que nous avons remplacé par du béton à armature de console.

Le fronton N. a été entièrement remonté, sauf son assise de couronnement, qui n'a pu encore être retrouvée. D'exécution et de dessin assez médiocre, avec de nombreuses fautes de proportion, il représente, sur un registre inférieur d'orants et flanqué de quatre porte-éventails, un personnage central assis à la javanaise, abrité par 3 parasols, tenant un lotus dans la main droite et la main gauche près du genou. Nous en donnons une photographie dans un prochain rapport, après enlèvement des échafaudages.

Nous avons commencé à déblayer la cour intérieure le long de la face O. de l'aile N. du gopura, dont la plupart des pierres du fronton de l'entrée secondaire se trouvent enfouies dans le sol. Le travail de réfection de cette partie du bâtiment, d'ailleurs mieux conservée que les autres, suivra aussitôt. A titre documentaire et profitant de la présence des échafau-

Photos n°

4362

4363

4364

Photo
n° 4361

Photo
n° 4365

Photo
n° 4366

Photo
n° 4367

Photo
n° 4368

dages, nous avons pris des vues plongeantes, avant tout dégagement :

Photos n^{os} 4362 1^o) de la salle précédant le sanctuaire central, à la voûte entièrement démolie.

4363 2^o) de la bibliothèque S., en assez bon état.

4364 3^o) de la bibliothèque N. et du gopura I.N., très ruinés et en pleine brousse.

b) TRAVAUX DE DEGAGEMENT - Le dégagement de la chaussée, aujourd'hui achevé sur la cinquantaine de mètres séparant la grande terrasse cruciforme du gopura S.E., ne nous a valu que des déceptions, le dallage en latérite qui semble avoir existé d'après les quelques vestiges déjà signalés à l'extrémité E. ayant ailleurs complètement disparu pour ne se retrouver, au même niveau, qu'au seuil même du gopura.

Il n'a été rencontré dans les fouilles que quelques débris de tuiles et une tuile entière - un chapiteau de pilier carré provenant sans doute de la galerie intérieure longeant la 2^{ème} enceinte - un fragment de balustre - un fût cylindrique de 0m35 de hauteur et 0m20 de diamètre, à renflement mouluré à la base, dessus orné de lotus et cavité centrale, analogue à celui déjà mis à jour l'an dernier près de la terrasse et à usage probable de support de hampes.

Nous avons d'autre part exploré la zone située au N. de la chaussée. Suivant le prolongement du soubassement de la terrasse, qui se retourne à angle droit, nous n'avons rencontré, après un premier décrochement, qu'une avancée avec emmarchement dont l'axe est à 18m90 de l'axe principal.

La mouluration, toujours aussi soignée et abondamment ornée, ne se prolonge pas au-delà, venant buter contre une amorce de retour simplement dégrossie. Immédiatement en arrière sont apparus quelques blocs de latérite au niveau du sol inférieur, sans qu'il soit possible de tirer quelque conclusion de leur

Photo
n^o 4365

Croquis
n^o I

Photo
n^o 4366

Photo
n^o 4367

implantation en forme d'U. Peut-être le dégagement de la partie symétrique au S. de l'axe, actuellement en cours, nous donnera-t-il quelque indication ?

Le grand nombre de pierres manquantes ne nous permettra malheureusement pas de reconstituer cette ordonnance de terrasses dans son intégralité, mais les quelques blocs retrouvés dans les fouilles seront naturellement remis en place.

B) EQUIPES VOLANTES -

a) TRAVAUX DE RECHERCHES -

12) SECTEUR N.-E. D'ANGKOR THOM - Terrasse buddhique n° 69 (Vestige inédit).
située à environ 730 mètres E. et 190 mètres S. de la porte N. d'Angkor Thom, cette terrasse mesurait 11m00 sur 21m00 et était constituée, entre semas doubles unies, d'une vaste plateforme en terre de 7m80 N.-S. sur 15m50 E.O. bordée d'un muret de latérite. quelques blocs de grès et de latérite ont été mis à jour, avec des débris de tuiles, mais aucune sculpture n'a été retrouvée au cours du dégagement, d'ailleurs très sommaire.

22) MEBON ORIENTAL - Nous avons repris, avec une toute petite équipe (8 coulis), le dégagement du Mébon, qui avait été arrêté à la première enceinte. Nous avons attaqué la zone comprise entre celle-ci et la deuxième enceinte par la partie de la face E. située au N. de l'axe E.-O., évacuant les terres par Decauville à l'extérieur du monument, côté N.

La couche de terre à enlever est d'environ 0m40 d'épaisseur, jusqu'à un dallage en latérite qui semble général. En fin de mois le travail était achevé sur 200 mètres carrés, depuis l'axe principal E.O. jusqu'à la partie S. de la première salle longue à piliers élevée le long de la 2ème enceinte.

Il n'a été trouvé que quelques blocs de grès et de latérite en petit nombre, et plusieurs débris du lion N. de l'entrée I.E.

Photo
n° 4368

Photos
n°s 4369
et 4370

b) TRAVAUX D'ENTRETIEN -

1^o) PRAH PALILAY - L'aile S. du Gopura étant déversée de façon dangereuse et décollée du corps central par une large fissure - visible sur la photo n°3414 du rapport de Janvier 1935 - nous avons dû la déposer entièrement, du faite à la base.

Les fondations en latérite de la façade latérale S., complètement désagrégées, avaient provoqué l'affaissement : nous les avons remplacées par un lit de pierraille fortement damée, surmonté à l'angle S.-E. d'une poutre en équerre en béton de ciment, armée de 4 fers de 12 m/m, et d'un radier partiel à mailles de 0m15, ce qui nous a permis de repartir d'un sol horizontal.

Enfin de mois les faces E. et S. et le mur de refend étaient remontés jusqu'à hauteur du sommet du fronton de l'entrée secondaire, lequel représente un buddha assis sur un registre inférieur d'orants. Sur la face O., la reprise atteignait 1m00 environ au-dessus du sol du gopura.

Il est à remarquer que la face S. était construite à cheval sur le mur d'enceinte en latérite, qui la traversait dans toute son épaisseur, ce qui laisse penser que la construction du gopura fut postérieure à celle dudit mur.

2^o) PRAH KÔ - Selon les instructions de Mr. Coedès, nous avons ramenée les piédestaux à snānadronī qui se trouvaient dans les tours S.-O. et N.-O., de façon à leur donner l'orientation rituelle.

Les deux statues féminines n°s 2832 et 2833 (photo n°256 du rapport d'Octobre 1932) ont été ramenées au dépôt, en raison de leur faible dimension rendant un vol possible: elles étaient d'ailleurs, d'après Mr. Dupont, d'une date postérieure au monument, probablement de l'époque Pre Rup.

C) DIVERS - (côté O.).

12) RECONNAISSANCE - Nous avons envoyé le caporal Kruoch en reconnaissance dans la région située au N. de Prah Khan. Il nous a rapporté les renseignements suivants, qui ne pourront être contrôlés qu'en saison sèche :

a) KRUS KOMAP - à environ 2 kilomètres N. du Phum Léap, sur une petite colline.

Sanctuaire en briques très ruiné. Linga et deux fragments de piédestal décoré. Terrasse-plateforme de 20 mètres de longueur devant le sanctuaire.

b) VAT MAHA THÊ - Tertre à 1.500 mètres environ S.-O. du Phum Léap, avec bassin-fossé, 2 piédestaux et un épi de couronnement.

c) PRASAT NEANG KANREI - à environ 4 kilomètres O. du Phum Léap. 6 sanctuaires en briques, avec encadrements de baies, linteaux et colonnettes en grès rouge, à savoir :

- 1 sanctuaire central très ruiné, avec linteau à éléphant tricéphale.
- 2 bâtiments côté S., ruinés.
- 1 bâtiment côté O., très ruiné.
- 2 bâtiments côté N., à demi ruinés, dont l'un avec linteau à personnage sur le buffle.

Un mur d'enceinte en briques, de 26 mètres sur les quatre faces, entoure le tout, avec gopura à l'E. (linteau avec Yaksa portant une femme), bassins devant le gopura et côté N. Une statue de Vishnu sans tête est adossée contre la face intérieure du mur S.

22) ABATTAGE D'ARBRE - Nous avons fait abattre un gros arbre en très mauvais état entre la route et Baksei Chamkron.

32) OBJETS RAPPORTÉS AU DEPÔT - par Mr. Marchal de Kuk Pô :

- n° 549 D.B. annexe en bronze (diamètre 50 m/m) et son scellement, trouvé devant le prasat B.

- n° 550 D.B. parcelles d'or (prasat D, côté O.).

- n° 551 D.B. chaton de bague en quartz, taillé en tronc de pyramide (prasat D).

42) ENVOI DE PIERRES - Nous avons envoyé à Hanoï la sculpture n° 1683 (torse et tête de Buddha, provenance Angkor Vat), déclassée par la Commission le 31 juillet, et destinée à Sir Francis Rose en échange d'une tête Cham offerte par lui au Musée Louis Finot.

52) ENVOI DE CLICHES PHOTOGRAPHIQUES - Nous avons expédié à Hanoï les clichés pris à Angkor courant 1935-1936 et portant les numéros 3.682 à 4.199.

62) TRAVAUX EFFECTUES DANS LES BATIMENTS DE L'E.F.E.O. - Nous avons effectué de sérieuses réparations à la charpente du Dépôt de sculptures du Bayon, où de nombreux chevrons et lat-tes étaient complètement pourris, principalement sur le ver-sant O.

Nous avons d'autre part remis en état les échelles de meunier servant d'accès à la Sala.

72) VISITEURS -

a) MEMBRES DE L'E.F.E.O. -

- Mr. MARCHAL, Chef du Service Archéologique de l'E.F.E.O. (durant tout le mois).

- Mr. DUPONT, du 22 au 25 Août (retour du Siam).

b) TOURISTES DE MARQUE ET PERSONNALITES RECOMMANDEES -

- DOCTEUR ET MADAME CARTOUX, d'Hanoï

- MADAME CLAUDE RIVIERE, Directrice de la Station radiophonique française de Shanghai.

- Mr. LOUBET, proviseur du lycée Albert Sarraut, à Hanoï, et sa famille.

- Mr. VENET, proviseur du lycée Chasseloup-Laubat, à Saïgon, et sa famille.

- DOCTEUR PIERRE VERNIER, Médecin de l'Hôpital de Versailles.

- Mr. MENARDEAU, peintre de la Marine, et Madame Menardeau.

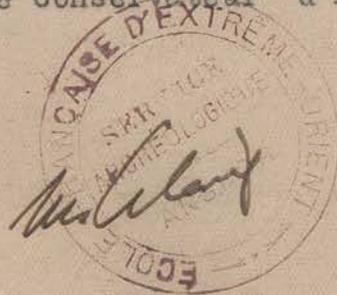
Nous nous sommes spécialement occupé de Madame Claude Rivière

dont l'action au point de vue propagande peut être très utile, et du Docteur pierre Vernier, qui a pris de nombreux films pour le Comité "France-Amérique".

- Nota - activité touristique satisfaisante pour la saison.

Fait à Siemréap, le 31 Août 1937.

L'Inspecteur du Service Archéologique
ffon. de Conservateur d'Angkor,



BANTAY SAMRE
CHAUSSEE D'ACCES COTE EST
AVEC TERRASSE EN RETOUR COTE OUD

EMPLE 001 40
RAPPORT NOV 1937

